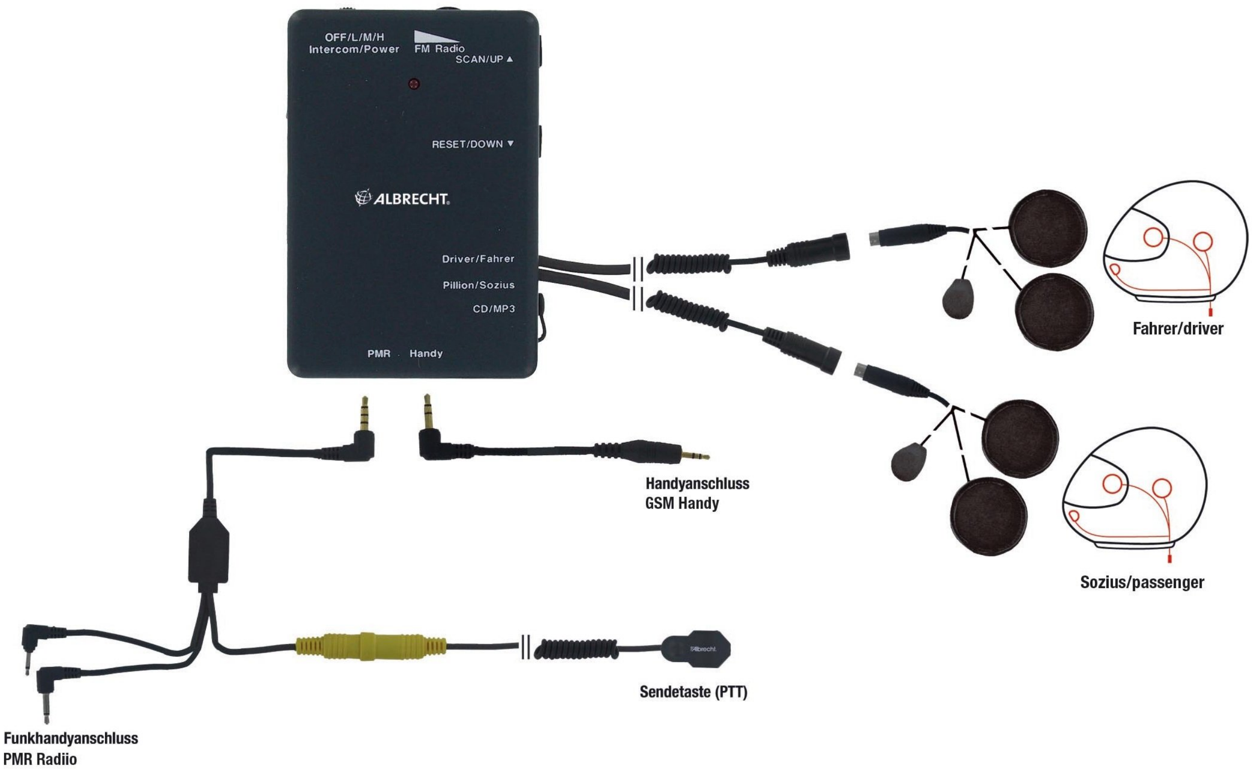
ALBRECHT®

Mode d’emploi/instructions de raccordement
Système intercom moto

AE 500 S



Destination du système

Le système intercom AE 500 est destiné à la communication vocale entre le conducteur et le passager. Pour accomplir cette fonction, les ensembles pour casque compris dans la livraison doivent être installés dans des casques intégraux achetés auparavant. L’appareil permet d’établir une liaison intercom en duplex, du conducteur au passager et inversement.
Une radio mono FM incorporée peut être raccordée pour la réception radiophonique. La liaison intercom a la priorité sur la réception radiophonique : pendant la communication vocale, le volume de la radio diminue de manière à ne pas gêner la conversation.
En outre, les appareils suivants peuvent être connectés en supplément:

- MP 3 externe, lecteur CD/DVD ou navigateur au moyen d’une prise 3.5 mm (au lieu de la radio incorporée)
- Un émetteur-récepteur selon les standards PMR446, en combinaison avec un bouton d’émission (PTT) compris dans la livraison, pour conducteur (ou passager)
- Portable GSM (si branché sur réception automatique d’appel) pour le conducteur.

L'appareil fonctionne avec deux 2 piles rondes R6 (alcalines ou rechargeables), indépendamment du réseau véhicule.

Conformité aux normes:

Le système intercom moto correspond aux normes européennes sur la compatibilité électromagnétique, comme NE 55 013 (radio), NE 301 489-1, NE 301 489-05 (compatibilité électromagnétique pour les émetteurs-récepteurs professionnels et leurs accessoires) et NE 60950 (sécurité électrique), et porte le label CE.

Conditions de raccordement pour des appareils supplémentaires

Raccord pour émetteur-récepteur:

Le raccord radiotéléphonique de l'AE 500 convient pour la plupart des émetteurs-récepteurs portables disposant d'une combinaison de fiches 2,5 mm / 3,5 mm, comme par ex. **Albrecht Tectalk Action**, **Tectalk Pro**, **ALAN 443**, **ALAN 456 R**, **HP 446 ou MIDLAND G 7.** Les émetteurs-récepteurs avec des prises 2.5 mm stéréo, comme **Tectalk, Tectalk Smart, ALAN 777, ALAN K1 ou Midland G 5** peuvent être raccordés au moyen d'un **adaptateur 29254**. Le raccord à fiche universel 2.5 mm pour le microphone et 3.5 mm pour l'écouteur est également supporté par de nombreux autres émetteurs-récepteurs. La radiotéléphonie à commande vocale (VOX) n'est pas possible, mais n'est que conditionnellement recommandable en raison des bruits de l'air et de la route inévitables à vitesse élevée (en raison de son principe même, l'utilisation de VOX n'est possible que sans raccordement supplémentaire de portable, étant donné que la commande par bouton d'émission constitue le seul critère de différenciation entre émetteur-récepteur et portable).

Raccord pour MP3/DVD/CD/GPS Navigateur:

Fiche normalisée 3.5 mm stéréo. La radio se déconnecte lorsque le câble est emboîté.

Téléphone mobile GSM (portable):

Raccord universel pour kit mains libres avec fiche stéréo 2.5 mm (comme par exemple sur les téléphones Motorola). Pour la plupart des produits, on trouve dans les commerces d'accessoires les adaptateurs appropriés pour le raccordement de divers kits mains libres.
Sur le plan de la programmation, le téléphone doit être équipé d'une « réception automatique d'appel » et réglé de manière correspondante.

Instructions de montage et de raccordement

Installation des ensembles à casque:

Les deux ensembles à casque se composent chacun de deux écouteurs ultra plats et rembourrés, destinés à être installés dans le casque de moto, d'un microphone devant être placé à l'intérieur du casque à proximité de la bouche, et d'un bouton d'émission étanche devant être placé à portée de main, par exemple sur le guidon, ou alternativement sur le gant.
Pour le montage sont prévues des bandes autocollantes à coller dans le casque, et pour la touche d'émission, une bande Velcro réglable en longueur. Les bandes autocollantes ont une surface collante d'un côté (décoller le film de protection) et une fermeture Velcro de l'autre côté, de sorte que l'écouteur et le microphone adhèrent très facilement et peuvent être à tout moment retirés puis installés à nouveau. Les conducteurs ne disposant que d'un espace restreint pour installer le bouton d'émission, par exemple sur une plaque métallique au niveau du guidon, peuvent aussi retirer la bande Velcro et coller directement le bouton avec des bandes autocollantes.
Montez les écouteurs dans le casque de manière à conserver un faible écart latéral au niveau des oreilles. Cependant, n'installez pas les écouteurs de manière à ce qu'ils recouvrent complètement les oreilles car cela pourrait vous empêcher de percevoir les bruits de circulation (selon le code de la route, il est interdit d'utiliser des écouteurs ***enveloppant complètement*** les oreilles, étant donné qu'ils peuvent empêcher d'entendre les avertisseurs et d'autres signaux).
Prenez en considération le fait qu'en installant les écouteurs, vous ne procédez à ***aucune modification du casque de moto***. L'homologation ECE pour casques de moto interdit de retirer ou modifier la matière à l'intérieur du casque, en vue d'obtenir par exemple une cavité pour l'écouteur. Fixez le microphone à l'intérieur du casque et à proximité de la bouche avec la bande Velcro ci-jointe. Avant d'appliquer la bande autocollante, bien nettoyer l'emplacement de collage (par exemple avec de l'alcool, mais en aucun cas avec des dissolvants). Appuyez fermement sur l'emplacement de collage et tenez compte du fait que les bandes autocollantes ne sont définitivement fixées qu'au bout de quelques heures.
Vous n'avez besoin du bouton d'émission que si vous souhaitez utiliser un émetteur-récepteur en supplément. Le bouton d'émission n'est pas nécessaire pour les fonctions de base de l'intercom conducteur-passager, ni pour écouter la radio/le MP3.

Mise en place de l'appareil central

La meilleure solution est de placer l'appareil central à l'intérieur ou à proximité du sac de réservoir. Une bande Velcro placée sur l'appareil central facilite la fixation. Les câbles reliant au conducteur servent en même temps d'antenne radio. C'est pourquoi le rangement dans une poche de la veste du conducteur ne peut être considéré comme idéal, étant donné que les câbles portés sur le corps ne sont que partiellement utilisables comme antenne radio.

Montage d'émetteur-récepteur et/ ou de portable

L'émission des émetteurs-récepteurs et des portables n'est optimale que lorsque ces derniers sont montés à l'air libre. Si le portable est utilisé en même temps que l'émetteur-récepteur, ils doivent être installés le plus loin possible l'un de l'autre ainsi

que de l’appareil central. En cas de rangement provisoire dans des poches de veste restreignant fortement la portée, veillez à ne jamais placer un portable ou un émetteur-récepteur avec l’appareil central dans une même poche de veste. Pendant l’émission, les appareils pourraient avoir des influences indésirables l’un sur l’autre.

Les raccords conducteur-passager ont le même statut de priorité, excepté en cas d’utilisation d’un portable. Avec l’équipement série, il n’est possible de répondre aux appels de portable qu’au niveau de l’ensemble de tête du conducteur. Si au contraire, c’est le passager qui doit pouvoir téléphoner, vous devez alors échanger les raccords conducteur et passager avant de prendre la route!

Installer l’alimentation électrique / les piles

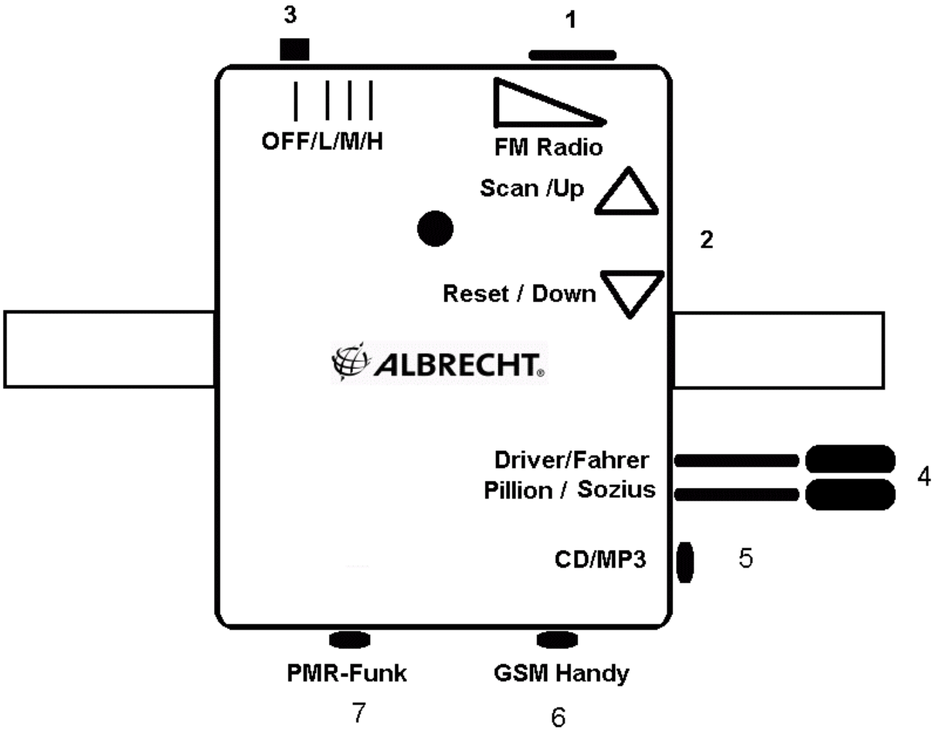
Ouvrez le volet de piles situé au revers de l’appareil central. Installez deux piles ou batteries de type AA (=R6). Veillez à respecter la polarité des piles. La consommation électrique de fonctionnement est très faible: on peut atteindre 40 à 50 heures avec des piles alcalines, et env. 30 heures avec des batteries rechargeables. Utilisez un chargeur externe pour charger les batteries.

Avertissements:

Ne mélangez jamais des batteries rechargeables et des piles non rechargeables. N’utilisez que des piles ou des batteries du même type et ne mélangez pas non plus des piles vides et des piles pleines. Ne jetez les piles usagées qu’aux endroits de collecte des commerces spécialisés (tenez compte des récipients séparés pour la collecte des piles et des batteries). Les piles et les batteries sont des déchets spéciaux qui ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ordinaires. Ne pas jeter de piles ou batteries dans le feu ou court-circuitez les pôles des piles ou des batteries : risque d’incendie et de blessure.

!

Commande



La radio (1) et l’appareil intercom (3)

Tous deux peuvent être allumés et utilisés séparément. S’ils ne sont pas utilisés, assurez-vous que ces appareils sont bien éteints tous les deux. Une DEL rouge indique que l’appareil est allumé.

Radio FM :

La mise en marche/à l’arrêt se fait au moyen de l’interrupteur à molette connecté au bouton de réglage du volume **(1)** La radio dispose d’un dispositif de balayage automatique des stations. Pour activer celui-ci, appuyez sur la touche **SCAN / UP (2)**. La

recherche démarre et une plage de fréquence UKW s'étalant d'env. 87.4 MHz (limite inférieure) à 108 MHz (limite supérieure) est balayée à la recherche de signaux correctement recevables. A chaque signal suffisamment puissant, le balayage s'arrête automatiquement. Si la station ne vous convient pas, poursuivez le balayage en appuyant à nouveau sur la touche **SCAN/UP**, etc. Le balayage démarre alors à l'endroit où il s'était arrêté auparavant.

Utilisez la touche inférieure **RESET/DOWN** si vous voulez **reprendre** le balayage **au début de la bande FM** et démarrer un nouveau processus de balayage depuis le début. Il suffit d'appuyer alors sur la touche pour reprendre la réception FM au début de la bande. Vous pouvez redémarrer le balayage vers le haut avec l'autre touche **SCAN/ UP**.

Intercom:

Un bouton poussoir à 4 positions **(3)** est destiné au réglage de l'intercom conducteur passager.
Utilisez la position gauche, **arrêt intercom (OFF)** si vous voulez écouter **uniquement la radio**.
La liaison intercom se déroule en croix: du microphone du conducteur à l'écouteur du passager et inversement.
Choisissez, de gauche à droite, les 3 différents réglages d'intercom:

Position L (Low):

Fonctionnement moto à vitesse élevée. Les deux microphones sont réglés de manière à permettre la communication même à des vitesses élevées. Le réglage tient également compte du fait que l'on parle automatiquement plus fort dans un environnement bruyant et évite ainsi la saturation de liaison qui pourrait en résulter.

Position M (Medium):

Fonctionnement moto à vitesse moyenne: le microphone est alors plus sensible, mais est déjà plus susceptible de réagir également à des bruits parasites

Position H (High):

Sensibilité élevée, pour de faibles vitesses ou à l'arrêt

Réglage automatique de la radio:

Pendant la communication vocale, le volume de la radio ou du lecteur CD/MP3 éventuellement allumés est diminué. Afin que les bruits de l'air et de la route ne coupent pas le son de la radio, vous devez parler, dans les positions 1 et 2, à un volume sonore plus élevé adapté à la vitesse.
Peu de temps après que vous ayez fini de parler, le volume de la radio ou du lecteur CD /MP3 augmente automatiquement.

Radiotéléphonie avec le système intercom:

Vous pouvez aussi communiquer par radio avec d'autres utilisateurs d'émetteurs-récepteurs dans l'une des 3 positions de l'interrupteur de l'intercom. Emboîtez les deux fiches du câble radiotéléphonique dans l'émetteur-récepteur et testez d'abord ce dernier en réception à faible volume avant de monter le son si nécessaire.
Pour **parler**, appuyez sur le **bouton d'émission**. Le volume du microphone d'émetteur-récepteur est automatiquement adapté aux 3 différents niveaux de sensibilité. Après avoir parlé, relâchez le bouton d'émission. Le passager peut seulement transmettre un message, si le conducteur active le bouton d'émission, car lui seulement dispose de ce bouton fixé au guidon.

Réception radiotéléphonique:

La réception par émetteur-récepteur a la priorité sur la radio ou le lecteur CD / MP3. Dès qu'une conversation radiotéléphonique est reçue, le silencieux de votre émetteur-récepteur, le volume de la radio est automatiquement diminué. Si le canal radiotéléphonique redevient calme, le volume de la radio revient à l'ancienne valeur.

Fonctionnement du portable au raccord du conducteur:

Emboîtez la fiche stéréo 2.5 mm dans la prise correspondante de l'ensemble de tête de votre portable. Si la fiche ne convient pas, procurez-vous un adaptateur approprié dans un commerce spécialisé en accessoires de portable. Pratiquement tous les ensembles universels de tête destinés aux kits mains libres disposent de la fiche stéréo 2,5 mm également utilisée par l'AE 500, il existe donc des adaptateurs pour tous les portables d'usage courant. Programmez le portable sur réception automatique d'appel.
Vous entendrez alors dans les deux écouteurs les appels reçus. Comme pour la radiotéléphonie, les appels reçu par votre portable ont la priorité sur la radio et le lecteur CD / MP 3. Vous pouvez répondre à l'appel au moyen du microphone du conducteur. Parlez alors au moins aussi fort que requis par la position d'interrupteur. Vous avez atteint le volume sonore correct lorsque celui de la radio diminue.
N'appuyez **en aucun cas sur le bouton d'émission pendant que vous téléphonez**, car cela aurait pour effet de transmettre directement votre réponse à l'émetteur-récepteur!

www.alan-germany.com / www.albrecht-online.de / www.alan-albrecht.info
Service e-mail: service@alan-germany.de
Service-Hotline: (+49) 6103-9481-30 (lu-ve 8-12h), **Fax** (+49) 6103-9481-60
Service-Download : www.hobbyradio.de